SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA
INSTITUTO DE LETRAS E LINGUÍSTICA

PLANO DE TRABALHO - 2017-02

Docente

Nome:	Francine de Assis Silveira
Email:	francinesilveira@ufu.br
Data de ingresso:	27/02/2013
Regime:	40 horas
Categoria:	Professor Adjunto

Síntese geral das atividades

Atividade	Carga Horária
Disciplinas ministradas	18 horas
Preparação de aulas e atendimento a alunos	17 horas
Orientações (Estágio/Prática de ensino)	---
Orientações (TCC/Monitoria/Iniciação científica/Pós-graduação)	1 horas
Licenças-afastamentos	---
Atividades de pesquisa	1 horas
Capacitação/atualização/aperfeiçoamento	---
Atividades de extensão	---
Atividades técnicas	---
Atividades Administrativas-Executivas	---
Atividades Administrativas-Representação	3 horas
Outras atividades	---
TOTAL	**40 horas**

Disciplinas ministradas

Disciplina	Turma	Código	Ministrou anteriormente	Tipo	Nível	Carga horária
Prática de Tradução: Textos Técnicos e Científicos	T	GTR016	Sim	Teórica/Prática	Graduação	06 horas
Terminologia Aplicada à Tradução	T	GTR026	Não	Teórica	Graduação	04 horas
Projeto de Monografia	T2	GTR030	Sim	Teórica/Prática	Graduação	08 horas

Preparação de aulas e atendimento a alunos

Atividade	Nível	Carga horária
Preparação de aulas	Graduação	14 horas
Atendimento de alunos	Graduação	03 horas

Orientações (Estágio/Prática de ensino)

Disciplina	Turma	Código	Quantidade de alunos	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Orientações (TCC/Monitoria/Iniciação científica/Pós-graduação)

Discente	Matrícula	Tipo de orientação	Carga horária
Fernanda de Morais Luz	11611TRD223	Iniciação Científica	01 horas

Licenças-afastamentos

Modalidade	Início	Término	Observações
Não há registros para essa atividade.			

Atividades de pesquisa

Título do Projeto	Início	Término	Tipo de Participação	Informações complementares	Carga horária
Estudos em Terminologia e contribuições para a Tradução	19/04/2017	31/12/2022	Pesquisador Coordenador	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	01 horas

Capacitação/atualização/aperfeiçoamento

Descrição da atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Atividades de extensão

Projeto	Início	Término	Tipo de Participação	Informações complementares	Carga horária
Não há registros para essa atividade.					

Atividades técnicas

Atividade	Início	Término	Observações	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Atividades Administrativas-Executivas

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Atividades Administrativas-Representação

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Participação no Colegiado de Extensão – CECLE	01/06/2017	01/06/2018	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	01 horas
Participação no Núcleo Docente Estruturante de Tradução	31/01/2017	31/01/2020	O detalhamento das informações está disponível no final do documento.	02 horas

Outras atividades

Atividade	Início	Término	Informações complementares	Carga horária
Não há registros para essa atividade.				

Detalhamento das atividades

Atividades de pesquisa

Título do Projeto: Estudos em Terminologia e contribuições para a Tradução

Financiamento: Não

Início: 19/04/2017

Término: 31/12/2022

Tipo de Participação: Pesquisador Coordenador

Informações complementares:
Descrição: Tendo-se em vista a interface entre Tradução e Terminologia e as contribuições mútuas que as pesquisas nessas áreas podem trazer, esse projeto tem como objetivos realizar estudos dos conjuntos terminológicos presentes em textos técnico-científicos de domínios especializados (especialmente área médica), ou em textos outros que contemplem a terminologia de uma área de especialidade. Os apontamentos resultantes dessa pesquisa contribuirão para formação dos alunos de Tradução. São contempladas investigações sobre os diversos aspectos das terminologias, entre eles, a estrutura morfossintática e léxico-semântica dos termos, conceitos designados, relações de equivalência e outros. Aprovado em 11/04/2014, pelo CONSILEEL.

Carga horária: 01 horas

Atividades Administrativas-Representação

Atividade: Participação no Colegiado de Extensão – CECLE

Início: 01/06/2017

Término: 01/06/2018

Informações complementares:
Reconduzida

Carga horária: 01 horas

Atividade: Participação no Núcleo Docente Estruturante de Tradução

Início: 31/01/2017

Término: 31/01/2020

Informações complementares:
PORTARIA ILEEL/UFU/Nº03/2017

Carga horária: 02 horas

-#-

Declaro que as informações constantes deste plano de trabalho são de meu conhecimento e de minha responsabilidade.

Uberlândia - MG, 19 de setembro de 2017.

Plano de Trabalho aprovado em reunião do Conselho do Instituto de Letras e Linguística (CONSILEEL).

Francine de Assis Silveira
Docente do Instituto de Letras e Linguística

Maurício Viana de Araújo
Presidente da Comissão de Avaliação dos Planos de Trabalho do Instituto de Letras e Linguística

Ariel Novodvorski
Diretor(a) do Instituto de Letras e Linguística

Documento assinado eletronicamente por **Francine de Assis Silveira**, docente do Instituto de Letras e Linguística, em 19/09/2017 15:09:30, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015.

Documento assinado eletronicamente por **Maurício Viana de Araújo**, Presidente da Comissão de Avaliação dos Planos de Trabalho do Instituto de Letras e Linguística, em 30/10/2017 09:38:04, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015.

Documento assinado eletronicamente por **Ariel Novodvorski**, Diretor(a) do Instituto de Letras e Linguística, em 30/10/2017 17:01:02, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015.

A autenticidade deste certificado poderá ser confirmada no endereço www.ileel.ufu.br/sgi/autenticidade por meio do código verificador: **PT90-SM5-MB46**.